### NEUES AUS DEM RATHAUS

#### www.voelklingen.de

#### **Besichtigung der** Krematorien Völklingen und Saarbrücken

Die Vereinigte Feuerbestattung Saar GmbH bietet der Bevölkerung in regel-Abständen mäßigen Führungen durch die Kre-Saarbrücken matorien (Hauptfriedhof) und Völklingen (Waldfriedhof) an. Termin hierfür ist von Mai bis November jeder letzte Freitag im Monat (außer an Feiertagen) um 15 Uhr. Um Anmeldung im jeweiligen Krematorium wird gebeten. Kontakt:

Krematorium Völklingen 06898 150-777 Krematorium Saarbrücken 06898 905-4314

#### Studienfahrt der Seniorenakademie

Die Seniorenakademie der VHS Völklingen reist in der Zeit vom 9. bis 14. September an den Gardasee nach Riva del Garda. Riva del Garda wird auch als "die Perle des Gardasees" Besonders bezeichnet. charakteristisch für den Ort sind die Zitronen- und Olivenbäume. Anmeldungen zur Studienfahrt im VHS-Büro, Altes Rathaus, Bismarckstraße 1, Telefonnummer 06898 13-2597.



#### **Neuer Infoflyer zur Darmkrebsvorgsorge**



Völklingen, hat mit der VHS Völklingen einen neuen Infoflyer zur Darmkrebsvorsorge herausgegeben.

ohne

"DARMKREBS

mich!" lautet der Titel des Flyers von Dr. Thomas Stolz. Darmkrebs kann jeden treffen. Darum ist die Vorsorge so wichtig. Welche Möglichkeiten der Darmkrebsvorsorge gibt es und wie läuft die Vorsorge-Darmspiegelung ab? Und wie sieht es mit der Wirksamkeit dieser Methode aus? In dem Flyer beantwortet Dr. Thomas Stolz diese Fragen. Weiterhin ist ein Test mit fünf Fragen abgedruckt, mit dem man das persönliche Darmkrebsrisiko testen kann. Der zehnseitige Infoflyer kann bei der VHS Völklingen angefordert oder im Alten Rathaus abgeholt werden. Der Flyer steht auch als Download zur Verfügung. Diese Aktion von "Völklingen lebt gesund!" unterstützt die Saarland Kampagne "Saarland gegen Darmkrebs". Kontakt:

VHS Völklingen Altes Rathaus, 66333 Völklingen Telefon: 06898 132597 E-Mail: vhs@voelklinhgen.de

#### **IMPRESSUM**

Völklinger Stadtnachrichten Herausgeber: Stadt Völklingen Oberbürgermeister Klaus Lorig Rathausplatz, 66333 Völklingen



Großartige Atmosphäre: das Saarfest mit seinem Riesenrad

#### Fotos: Jenal

# Sommer, Saar und Freizeit

Saarfest in Völklingen mit vielen "Stars und Sternchen" ab 19. Juni

80.000 Besucher zum Saar- "VIP ALLSTARS" die Bühne ternationaler Künstler. fest in Völklingen erwartet. mit dem US-Popsänger Dan- Der Familiensonntag bietet enprogramm wird unter ande- wer-Frauen Silvia Dias und Tanzshows von Bootz-Ohlrem "Stand Up Paddling" sowie ein Pappbootrennen auf der Saar ausgetragen.

Fast 30 Acts werden von der Stadt Völklingen auf der großen RADIO SALÜ-Bühne und der Disco-Bühne präsentiert: Höhepunkte am Party-Freitag sind die Auftritte von "Firma Holunder", den Schlagerstars Almklausi und Mary sowie dem singenden Friseur Tim Toupet ("Du hast die Haare schön").

Am Rock- & Pop-Samstag können Nachwuchssänger beim "Mc Donalds-Song Contest 2015" ihr Können unter Beweis stellen, bevor anschließend die Profis die Bühne betreten. Nach dem Auftritt des "The voice of Germany"-Fina-

Unter dem Motto "Sommer, listen Philipp Leon Altmeyer Jennifer Rupp. Die Band mann, Sigi Osters Elvis Pres-Saar und Freizeit" werden sowie dem Singer-/Songwri- selbst besteht aus Musikern vom 19. bis 21. Juni rund ter Sonnhalter betreten die bekannter deutscher und in-

Neben den traditionellen Dra- te Thomas (Erfolgshit "Miss eine bunte Mischung aus chenbootrennen, Schiffsrund- California"), Dominik Steg- Show, Unterhaltung und Mufahrten, einem bunten Famili- müller und den beiden Po- sik: Mit dabei sind die



Gehören zum Saarfest dazu: die Drachenbootrennen

ley-Show feat. Lisa-Marie, Zauberer Markus Lenzen sowie der US-Sänger Percival bekannt aus der ersten Staffel von The voice of Germany. Den Abschluss übernehmen die Musiker von "Fooling" around" mit den Erfolghits des Rock und Pop.

Als Kontrastprogramm steigt freitags und samstags jeweils auch eine große "Open-Air-Disco" mit den DJ's Fantomas & Kidglove sowie J.4 Black, Koby & Tim Slawik.

Auch kulinarisch hat das Saarfest viel zu bieten: Neben türkischen, italienischen, asiatischen und typisch deutschen Speisen sind im Street-Food-Angebot auch Pulled-Pork- und Beef-Brisket-Bur-

Das Programm und weitere Informationen gibt es unter www.saarfest.de,

www.facebook.de/saarfest und bei der Tourist-Information Völklingen unter Telefon 06898 13-2800.

# Wider den Bewegungsmangel

Gesundheitsministerin Bachmann zu Besuch in der Kita "Kunterbunt"

Gesundheitsministerin Monika Bachmann hat am 29. Mai ein Kinder-Fahrrad, ein Laufrad und einen Roller sowie dazugehörige Helme an die Kita Kunterbunt in Völklingen überreicht. "Bewegungsmangel, Übergewicht und mangelnde Koordination sind schon bei Kindergartenkindern häufig ein großes Problem", so Ministerin Bachmann. "Es gehört mit zur Gesundheitsprävention, dass man sich frühzeitig bewegt und eine gute Motorik entwickelt. Kinder haben einen starken natürlichen Bewegungsdrang, aber auch viel Bewegungsfreude. Die Lebenssituation der Kinder hat sich im Zuge gesellschaftlicher Veränderungen entscheidend gewandelt. Unsere Aufgabe ist es, diesen Spaß an der Bewegung zu nutzen und zu fördern."

In der Kita Kunterbunt finden sechs Monate mit der Kampfunterschiedliche Bewegungsangebote mit verschiedenen ben Gesundheitsförderung, sondere an sozial Benachtei-Kooperationspartnern statt, Gewalt- bzw. Suchtpräventiz. B. eine ganzjährige Laufgruppe "Wilde Pferde", zwei- die örtlichen Vereine kennen, dere Einrichtungen." mal jährlich eine Wanderung die den Eltern bei der Ent- Kita-Leiterin Brigitte Eller sind eine gute Ergänzung für für Eltern, Kinder und Interes- wicklung ihrer Kinder gerne sierte mit dem Saarwaldver- zur Seite stehen. ein Ortsverband Völklingen, Ministerin Bachmann erklärt: den gespannt wartenden Kin-



Freuten sich gemeinsam mit ihrem Besuch: Kinder der Kita Kunterbunt Foto: Ministerium

Fahrverein Völklingen. Seit Januar 2015 gibt es das Prosportschule Überherrn. Neon lernen die Beteiligten auch

Voltigieren und Gewöhnen an "Mit vielen Kooperationspart- dern. Nachdem sie ein Bewe-

Pferde mit dem Reit- und nern werden hier mehrere Generationen angesprochen. Die vielfältigen Angebote im jekt "Raufen nach Regeln" für Bereich der Bewegungsförderung sind dauerhaft angelegt und richten sich insbe-Kita ist vorbildlich auch für an-

richtung und dann ging es zu

gungslied aufgeführt hatten, ging es mit den Rädern dann auch sofort los. "Bewegung ist ein Grundpfeiler unserer Konzeption", so Kita-Leiterin Brigitte Eller. "Wir leben Bewegung in unterschiedlichen ligte. Das Engagement der Arten und Facetten aus und freuen uns über die Fahrzeuge für die Einrichtung. Sie zeigte den Gästen die Ein- unseren Fuhrpark und bieten den Kindern vielfältige Möglichkeiten auf unserem Außengelände."



#### Feiern an der Saar

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

das Völklinger Saarfest ist eine Veranstaltung der Stadt Völklingen in Zusammenarbeit mit der Gesellschaft für Wirtschaftsförderung, Innovation und Stadtmarketing (GWIS), der Interessengemeinschaft Wehrden und dem Kanuclub Völklingen. Das dreitägige Fest ist der Auftakt in den Kultursommer. Und das zurecht. Bis zu 80.000 Besucherinnen und Besucher werden in diesem Jahr an den drei Tagen erwartet. Aus Völklingen, der Region und aus dem benachbarten Frankreich erwarten wir Gäste.

Der Ort, an dem unser Saarfest stattfindet, ist einzigartig. Direkt gegenüber dem UNESCO-Welterbe und an der Saar gelegen braucht es im Saarland in dieser Hinsicht keine Konkurrenz zu fürchten. Und die Veranstalter mit ihren vielen Helferinnen und Helfern werden auch in diesem Jahr dafür sorgen, dass das Fest ein Erfolg wird - als Wassersportereignis mit Drachenbootrenen, aber auch als großes Kulturfest.

Ich darf Sie schon jetzt ganz herzlich einladen zum Völklinger Saarfest 2015. Machen Sie das Saarufer im Stadtteil Wehrden zum großen Treffpunkt für die ganze Familie.

Klaus Lorig Oberbürgermeister der Stadt Völklingen

#### Bahnhof Völklingen:

### Gemeinsam gegen Verschmutzung

Die Stadt Völklingen hat dazu: "Die Bahn wird weiter ständigt.

tuation zu erreichen.

Lorig Oberbürgermeister

sich in der Vergangenheit in ihrem Gebäude für Ordüber die anhaltende Ver- nung und Sauberkeit sorschmutzung im und um den gen. Wir unterstützen das Neuen Bahnhof beklagt. In ganze mit flankierenden Akeinem Gespräch haben tionen, denn der Bahnhof sich jetzt Völklingens Ober- ist die Visitenkarte der bürgermeister Klaus Lorig Stadt." Ulrich Demmer apund der Leiter des Bahn- pelliert auch an das Verhalhofsmanagements Saar- ten der Fahrgäste und der brücken auf gemeinsame Bevölkerung: "Die Sauber-Gegenmaßnahmen ver- keit im Bahnhof hängt auch vom Verhalten der Benut-Die Stadt hat im Umfeld des zer ab. Für reisetypische Bahnhofs zusätzliche Müll- Abfälle reicht unser Reinigefäße aufgestellt und lässt gungseinsatz aus. Wenn die Pflanzbeete von Unrat aber Hausmüll im Bahnhof säubern. Die Bahn hat in entsorgt wird oder der der Bahnhofshalle größere Bahnhof als Cliquentreff Müllgefäße aufstellen las- herhalten muss, schaffen sen und überwacht intensiv wir es nicht immer, dass es die Einhaltung des Reini- piccobello aussieht." Bei gungsplans. Man hofft mit extremen Verschmutzundiesen Ansätzen eine spürgen können sich Reisende bare Verbesserung der Si- auch an die 3-S-Zentrale der Bahn unter Telefon 0681 3082623 wenden.



Blick auf den Neuen Bahnhof

Melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter http://veranstaltungen.voelklingen.de

### NEUES AUS DEM RATHAUS

#### www.voelklingen.de

Das Stadtteilforum Innenstadt und das Diakoniekaufhaus

am Diakoniekaufhaus

Samstag, 13. Juni 2015, 12 - 18 Uhr, Nordring 69

## VERANSTALTUNGEN IN VÖLKLINGEN

**Feste** 

**Sportfest** 13.6.2015 / 9 Uhr Sportplatz Bergstraße Wehrden

Sport

Sonnwendlauf 14.6.2015 / 8.45 Uhr Infos unter Lauftreff-Freunde Köllertal e.V. Stadionstraße Völklingen

Stadtteilfest

Viele Aktionen laden zum Mitmachen ein.

Der Eintritt ist kostenfrei.

Ausstellungen

Nachklang 50 Jahre Jumelage Völklingen-Forbach

Grafiken von Franz Albert Bis 25.6.2015 Galerieraum, Altes Rathaus Völklingen

#### **Theater**

Märchen in 3 Akten von Antje König 13.6.2015 / 14 Uhr Zimmertheater Ludweiler. Am Bürgermeisteramt 5

"Ins Blaue"

Theatergruppe Titania 19., 20.6.2015 / 19.30 Uhr Alter Bahnhof Völklingen

RADIO SALÜ W 101,7

VÖLKLINGEN 2015

#### Sonstiges

Informationsabend zum Fastenmonat Ramadan 16.6.2015 / 18.30 - 20 Uhr Gemeinschaftsschule Sonnenhügel, Heinestraße 70, Völklingen

Weitere Veranstaltungen unter www.voelklingen.de, Änderungen vorbehalten

#### Summer **Open Airs** 2015

Konzerte vom 1. Juni bis 14. September immer montags ab 20 Uhr Konzertmuschel Schillerpark Völklingen

#### Vernissage

#### In Memoriam Erwin "Jazze" **Altpeter**

10. Juni 2015, 18.30 Uhr Café 8bar, Völklingen Adolph-Kolping-Platz

Ivo Max Müller wird bei der Vernissage die musikalische Umrahmung übernehmen. Die Ausstellung ist bis 24. Juli 2015 zu sehen.



#### VHS Völklingen

- Mittwoch, 10. Juni 2015
  Kurs: Laufkurs für Anfänger, 19 Uhr, Hermann-Neuberger-
- Kurs: Kochkurs für Anfänger -Grundtechniken und einfache Rezepte, 17.30 Uhr, Küche Stadtwerke
- <u>Samstag, 13. Juni 2015</u> ■ Workshop: Sportfotografie, 10 Uhr, Hermann-Neuberger-
- Kurs: Jimdo Die Vereinshomepage, 9 Uhr, Schule Luisenthal

Dienstag, 16. Juni 2015 ■ Weinseminar: Italienische Weine und Käse, 19.30 Uhr, Lauterbachhalle

Mittwoch, 1. Juli 2015

- Schnupperkurs: Paddeln schon probiert? Kanufahren für Erwachsene, 17 Uhr, Kanuclub Völklingen
- Freitag, 17. Juli 2015 Nachtführung für Kinder 21 Uhr, Zoo Saarbrücken

Infos über das gesamte Angebot und Anmeldungen bei VHS-Sekretariat, Telefon 0 68 98 13-25 97 Online-Anmeldungen unter: www.vhs-voelklingen.de



Alle Veranstaltungen im Internet unter www.voelklingen-lebt-gesund.de

#### Aktion "Völklingen lebt gesund!"

Samstag, 13. Juni 2015 \_ebensrettende Sofortmaßnah-8 – 14.45 Uhr, 1 Termin, Ort: Johanniter, Poststraße 33. Verantwortlich: Gabi Belles-Wehr, Telefon: 06898 / 27733

Dienstag, 16. Juni 2015 Nichtraucher in 6 Wochen!, 19 Uhr, 6 Termine, Ort: Praxis Dr. Krings, Poststraße 11 – 17. /erantwortlich: Dr. Markus Krings, Telefon: 06898 / 9455520

Mittwoch, 17. Juni 2015 Gemeinsam bewegen: Paddeln schon probiert?, Kanufahren für mine, Ort: Kanuclub Völklingen, /erantwortlich: VHS Völklingen, lelefon: 06898 / 13-2597

Wanderung ab Röchlinghöhe /erantwortlich: Saarwaldverein OV Völklingen, Jürgen Burgard, Telefon: 06898 / 25518

<u>Samstag, 20. Juni 2015</u> Erste-Hilfe, Grundkurs, 3 – 16 Uhr, 1 Termin, Ort: Johanniter, Poststraße 33 Verantwortlich: Gabi Belles-Wehr, Telefon: 06898 / 27733

Sonntag, 21. Juni 2015 Wanderung im Saarbrücker Stadtwald, 9.30 Uhr, Treff: Ecke Stadion-/Hohenzollernstraße. Verantwortlich: Saarwaldverein OV Völklingen, Jürgen Burgard, Telefon: 06898 / 25518

Mittwoch, 24. Juni 2015 Wanderung ab Kreuzberghaus, 15 Uhr, Treff: Kreuzberghaus. Verantwortlich: Saarwaldverein OV Völklingen, Jürgen Burgard, Telefon: 06898 / 25518

Donnerstag, 25. Juni 2015 Individuelle Ernährungsberatung, 9 – 12 Uhr, Ort: BARMER GEK, Rathausstr. 28. Verantwortlich: Albin Hartwig, Telefon: 0800 / 332060 526150

Dienstag, 30. Juni 2015 Seniorencafé MEMORY, 14.30 – 17 Uhr, Treff: Johanniter Völklingen, Poststraße 33. Verantwortlich: Dagmar Lieser, Telefon: 06898 / 27733

## Neues "Völklingen lebt gesund!"-Brot

für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit SAARLAND

Die offizielle Begrüßung der Gäste findet um 14 Uhr durch Ortsvorste-

herin Monika Roth statt. Von Seiten des Trägers des Diakoniekaufhauses wird die Begrüßung Bärbel Heil-Trapp als Abteilungsleiterin

der Jugendberufshilfe des Diakonischen Werks an der Saar überneh-

men. Für die musikalische Umrahmung der offiziellen Begrüßung sor-

gen die Malstatter Werkstatt-Rhythmen. Anschließend wird Mr. Abra



märchenhafte Nachmittagsstunden zaubern.

genmehl, Quark, Kleie, Hafer, ben. Salz und Hefe. Weitere waren Wörtlich übersetzt bedeutet das "rustikale Weizenbrot" mit "Chia" Stärke, und dieser Na-20 Prozent Weizenvollkorn- me ist Programm: Die Samen schrot und als dritte Variante enthalten sehr viele Mineraldas Genuss-Vollkornbrot aus stoffe, wie Kalzium und Eisen Roggen-, Weizen- und Gers- und vor allem viele Omega-3tenmehl. Jetzt hat sich das und Omega-6-Fettsäuren. Sortiment der Bäckerei Spei- Dadurch versorgen sie den cher abermals um eine ge- Körper mit vielen wichtigen sunde Variante der beliebten Nährstoffen und liefern lang Backware vergrößert. Die anhaltende Energie. vierte Sorte der gesunden Kein Wunder also, dass sich Backware liegt im Regal der diese "Power-Körner" nun im Bäckerei Speicher bereit. Die "Völklingen lebt gesund!"-Brot selbstentwickelte Rezeptur wieder finden. Interessierte beinhaltet neben Sesam, können ab sofort das Brot in Sonnenblumenkernen, Hafer der Bäckerei Speicher kaufen und Buttermilch diesmal noch und probieren, wie gut "geeine ganz besondere Zutat: sund" schmecken kann. Chia Samen.

Diese Körner erobern zur Zeit Bäckerei Speicher den Gesundheitsmarkt. Und Peter Speicher das nicht ohne Grund: Die Poststraße 82 nährstoffgeladenen Chia-Sa- 66333 Völklingen men, welche ursprünglich aus Telefon: 06898 22478

2008 schuf die Mexiko stammen, waren Bäckerei Spei- schon für die Mayas und Azcher das erste teken ein wichtiges Grund-"Völklingen lebt nahrungsmittel. Als energiegesund!"-Brot, ein Sauerteig- spendende Begleiter wurde brot aus Weizen- und Rog- es den Laufboten mitgege-

Information:



Die vierte Variante der beliebten "Völklingen lebt gesund!"-

#### ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖLKLINGEN **BEKANNTMACHUNG**

Entsorgungsverband Saar, Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken Tagesordnung für die Sitzung Verbandsversammlung

**Anmeldung zur Teilnahme am** 

McDonald's-Song Contest und

**Globus Baumarkt-Pappbootrennen** 

im Internet unter www.saarfest.de

**EVS** am Dienstag, 23.06.15, Beginn: 10:00 Uhr Tagungsort: Stadthalle Dillingen, Pachtener Straße, 66763 Dillingen

#### Öffentlicher Teil:

- 1. Genehmigung von Niederschriften
- 2. Betriebskostenabrechnungen für Wertstoff-Zentren 3. Abfallbilanz 2014
- Verschiedenes

Wasserzweckverband Warndt Am Bürgermeisteramt 1 66333 Völklingen-Ludweiler

#### **BEKANNTMACHUNG**

Am Dienstag, den 30. Juni 2015, um 16.30 Uhr, findet in den Räumlichkeiten der Arbeiterwohlfahrt Großrosseln, Klosterplatz 3 (am Rathaus) eine Sitzung der Verbandsversammlung des WasserZweckVerbandes Warndt, Völklingen-Ludweiler, statt.

#### TAGESORDNUNG - Öffentlicher Teil:

Punkt 1) Annahme der Niederschrift über die Sitzung der Verbandsversammlung am 25. März 2015 -Öffentlicher Teil

Punkt 2) Vorlage des Prüfungsberichts zum Jahresabschluss 2014, Bericht der Abschlussprüfer, Bericht des Rechnungsprüfungsausschusses, Feststellung des Jahresabschlusses 2014 und Entlastung der Verbandsvorsteher

Punkt 3) Verwendung des Jahresgewinnes 2014

Punkt 4) Prüfungsauftrag für den Jahresabschluss 2015

Punkt 5) Mitteilungen und Anfragen

#### TAGESORDNUNG – Nichtöffentlicher Teil:

Punkt 1) Annahme der Niederschrift über die Sitzung der Verbandsversammlung am 25. März 2015 -Nichtöffentlicher Teil

Punkt 2) Personalangelegenheiten

Punkt 3) Mitteilungen und Anfragen

Völklingen, den 01. Juni 2015 Der Verbandsvorsteher gez. Dreistadt

#### **BEKANNTMACHUNG**

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) KSVG bekannt, dass

#### Montag, den 15.06.2015, 16.30 Uhr,

zur 21. nichtöffentlichen Sitzung des Stadtrates in den Großen Saal des Neuen Rathauses (EG), einberufen wur-

#### **TAGESORDNUNG**

Konzernangelegenheiten

Völklingen, den 03.06.2015 Der Oberbürgermeister gez. Lorig

#### **BEKANNTMACHUNG**

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 48 (6) KSVG bekannt, dass folgende Sitzungen stattfinden.

A) Ausschuss für Stadtentwicklung und Umwelt, Donnerstag, den 18.06.2015, 17.00 Uhr, 13. nichtöffentliche Sitzung im Saal 1 des Neuen Rathauses (EG)

#### **TAGESORDNUNG**

- 1. Kanalsanierung Wohngebiet Am Dickenberg und
- Überherrner Straße 2. Erschließung Wohngebiet Hirzeckberg II. BA 3. Kanalerneuerung Kurt-Schumacher-Straße (Terrag) Teil
- 2 und 5 hier: Auftragsüberschreitung bzw. -erweiterung bei Un-
- tersachkonto 70000.95965 Soziale Stadt Völklingen, Integriertes städtebauliches Entwicklungskonzept "Nördliche Innenstadt" hier: 1. Beschluss des Konzeptes
  - 2. Beschluss des Programmgebietes "Soziale Stadt – Nördliche Innenstadt" 3. Entlassung aus dem Programmgebiet "Soziale Stadt – Wehrden und Innenstadt"
- Entlassung aus dem Programmgebiet "Stadtumbau West – Innenstadt" 5. Resolution: Vorrang für Mensch und Natur bei Gruben-
- wasserhaltung 6. Mitteilungen und Anfragen
- B) Ausschuss für Innenstadtentwicklung, Mittwoch, den 24.06.2015, 17.00 Uhr, 4. öffentliche Sitzung im Saal 1 des Neuen Rathauses (EG)

#### **TAGESORDNUNG**

- 1. Gutachten und Maßnahmen im Innenstadtbereich
- 2. Berufsbildungszentrum Völklingen 3. Mitteilungen und Anfragen

Völklingen, den 03.06.2015 Der Oberbürgermeister gez. Lorig

#### **BEKANNTMACHUNG**

Die Ortsvorsteherin des Gemeindebezirkes Völklingen gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 74 KSVG bekannt, dass der Orts-

#### Mittwoch, den 17.06.2015, 17.00 Uhr,

zur 15. öffentlichen und nichtöffentlichen Sitzung in den Saal 2 des Neuen Rathauses, EG, einberufen wurde.

#### **TAGESORDNUNG**

#### A) Öffentlicher Teil

- 1. Einführung und Verpflichtung eines neuen Ortsratsmitgliedes
- 2. Veranstaltungen 2015 des Ortsrates der Stadt
- Völklingen, Gemeindebezirk Völklingen 3. Mitteilungen und Anfragen

#### B) Nichtöffentlicher Teil

- 1. Soziale Stadt Völklingen; Integriertes städtebauliches
- Entwicklungskonzept "Nördliche Innenstadt" 2. Mittelstadt Völklingen

Völklingen, 05.06.2015 Die Ortsvorsteherin gez. Roth

#### **BEKANNTMACHUNG**

Der Ortsvorsteher des Gemeindebezirkes Lauterbach gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 74 KSVG bekannt, dass der Orts-

#### Mittwoch, den 17.06.2015, 18.00 Uhr,

zur 10. öffentlichen und nichtöffentlichen Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Lauterbach, in den Vereinsraum der Lauterbachhalle, einberufen wurde.

#### **TAGESORDNUNG**

#### A) Öffentlicher Teil

- 1. Information über die Entwicklung bzw. Auslastung der
- Kita Lauterbach 2. Nachbetrachtung der Ortsbegehung im Rahmen des
- Wettbewerbes "Unser Dorf hat Zukunft" 3. Inbetriebnahme der neuen Sportstätten/Einweihung
- 4. Annahme des öffentlichen Teiles der Niederschrift
- vom 16.04.2015 5. Mitteilungen und Anfragen

#### B) Nichtöffentlicher Teil

Mitteilungen und Anfragen

Völklingen, den 05.06.2015 Der Ortsvorsteher gez. Peters